

schülke -+

Unternehmensgrundsätze
Company principles



the plus of pure
performance

Vorwort

Unsere Unternehmensgrundsätze sind ein für alle Mitarbeiter – unabhängig von Stellung und Funktion – verbindlicher Rahmen.

Sie stehen gleichrangig nebeneinander und bilden das Dach für unsere Ziele und Strategien. Für unsere tägliche Arbeit dienen sie als Richtschnur und Messlatte.

Der lebendige, offene Umgang mit den folgenden Unternehmensgrundsätzen ist unverrückbarer Bestandteil unserer internationalen Unternehmenskultur.

Anmerkung:

Basis der vorliegenden Texte sind die Unternehmensgrundsätze, die 1994 von Mitarbeitern aus allen Bereichen und Ebenen gemeinsam erarbeitet und verabschiedet wurden. Es handelt sich um eine Weiterentwicklung und Revision.

Um die Lesbarkeit zu erhöhen, verzichten wir in unseren Unternehmensgrundsätzen auf die geschlechtsbezogene Doppelnennung.

Foreword

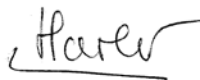
Our company principles are a binding framework for all employees – irrespective of position and function.

They are of equal importance and form the umbrella for our basic aims and strategies. They serve as a benchmark and guideline for our day-to-day work.

Full and open commitment to the following company principles and guidelines is the foundation of our international company culture.

Annotation:

The text at issue is based on the company principles of 1994 drawn up together and approved by all. This is an updated version and revision.



J.-L. Charlet

Norderstedt, Juni 2008 | Norderstedt, June 2008

Unsere Mission

Unsere Mission ist die weltweite Bekämpfung von Krankheiten und Kontaminationen, bevor sie entstehen.

Dazu bieten wir, zum Nutzen und Vorteil unserer Kunden, Mitarbeiter und Eigner, innovative Technologien, Produkte und Serviceleistungen in ausgewählten Segmenten der Hygiene und Konservierung an.

Grundsatzserklärung

Wir stellen unsere Produkte nach fortschrittlichen, sicheren und umweltschonenden Verfahren wirtschaftlich und unter Einhaltung hoher Qualitätsstandards her und nehmen dabei unsere soziale und gesellschaftliche Verantwortung wahr.

Wir beachten alle Gesetze und Vorschriften, insbesondere die Regeln des freien Wettbewerbs und lehnen jegliche Form von Korruption ab.

Our Mission

Our Mission is the worldwide fight against diseases and contaminations before they emerge.

For the benefit and advantage of our customers, employees and owners, we offer innovative technologies, products and services, in the selected sectors of hygiene and special preservation.

General Statement

We manufacture our products in accordance with advanced, safe and environmentally friendly processes, maintaining high standards of quality and in so doing accept our social responsibility.

We comply with all laws and regulations, notably the rules on freedom of competition, and prohibit corruption in any form.

Qualität wird bei uns ganzheitlich und umfassend im Rahmen des Total Quality Managements (TQM) verstanden. Qualität ist für uns die Erfüllung der Erwartungen und Forderungen unserer internen und externen Kunden unter Berücksichtigung der Kosten und der Zeit und der Aspekte Arbeitssicherheit, Umweltmanagement, Führung und Zusammenarbeit.

In allen Bereichen streben wir in unserem Denken und Handeln nach ständiger Verbesserung.

Unser Unternehmenserfolg

Alle Entscheidungen werden im Interesse des Unternehmens und seiner Eigner getroffen, um eine langfristige Wertsteigerung unseres Unternehmens sicherzustellen.

Überdurchschnittliche Profitabilität wollen wir nutzen, um rechtzeitig künftige Anforderungen und Herausforderungen erfüllen zu können.

Quality is fully understood and adhered within the scope of Total Quality Management (TQM). For us, quality is fulfilment of the expectations and demands of our customers, taking costs, time, occupational safety, environmental management, leadership and cooperation into account.

In all areas of our thinking and actions we strive for constant improvement.

Corporate Performance

All corporate decisions are taken in the interests of the company and its shareholders in order to ensure growth in the value of our company.

We want to use above average profitability to meet future demands and challenges in time.

Unsere Kunden

Die Kundenzufriedenheit steht im Zentrum unseres Denkens und Handelns. Wir sind international verlässlicher Partner, kompetenter Ratgeber und zügiger Dienstleister, wodurch wir unsere Kunden nachhaltig binden.

Initiativ bieten wir den Kunden innovative und wettbewerbsfähige Technologien, Produkte und Serviceleistungen an.

Partnerschaftlich arbeiten wir täglich und langfristig mit unseren Kunden weltweit zusammen und bieten ihnen kontinuierlich Serviceleistungen auf langfristiger Basis an, welche die Interessen aller Beteiligten wahren.

Zuverlässig halten wir getroffene Vereinbarungen ein und lassen uns an der Erfüllung der Forderungen und Erwartungen messen.

Our Customers

Customer satisfaction is central to all our thoughts and actions. We are reliable international partners, competent advisors and prompt service providers. As a result, we achieve long lasting commitment from our customers.

We **initiate** innovative and competitive technologies, products and services to our customers.

We co-operate in **partnership** with our customers worldwide on a daily and long-term basis to the advantage of both parties.

We **reliably** meet our customer demands and expectations.

Unsere Mitarbeiter

Wir wollen motivierte eigenverantwortliche Mitarbeiter sein, die eine Atmosphäre gegenseitiger Achtung, Menschlichkeit, Ehrlichkeit, Leistung, Kreativität und persönlicher Weiterentwicklung schaffen und erhalten.

Um heutige und zukünftige Ziele zu erreichen bzw. zu erfüllen, werden Mitarbeiter entsprechend ihren Fähigkeiten und Kenntnissen ausgewählt, eingesetzt, gefördert und gezielt aus- und weitergebildet.

Unsere Arbeitsbedingungen beruhen auf Arbeitssicherheit, Respekt des Menschen, der Ablehnung jeglicher Form von Diskriminierung, wettbewerbsfähiger und gerechter Vergütung, kultureller Vielfalt, Offenheit, Transparenz und permanentem Dialog.

Wir wollen ständig zur Verbesserung von Arbeitsabläufen und Fertigungsprozessen in Eigenverantwortung beitragen und Fehler und ihre Ursachen umgehend erkennen, vermeiden und beseitigen bzw. die Betroffenen informieren.

Our Employees

We want to have motivated and responsible employees who create and maintain an atmosphere of mutual respect, performance, creativity and personal development.

In order to achieve and fulfil present and future aims and tasks, employees are selected, employed and promoted in accordance with their abilities.

We offer all our employees working conditions focussing on safety in the workplace, respect for people, the rejection of all forms of discrimination, a competitive level of compensation aligned with performance and a culture of diversity, open-mindedness and transparency.

Our quality-aware employees take responsibility to constantly contribute to improving work processes and manufacturing processes. Each person promptly recognizes and avoids or eliminates errors and their causes, and informs those affected.

Lieferanten und Geschäftspartner

Die Beziehungen zu unseren Lieferanten basieren auf einer kontinuierlichen und objektiven Bewertung ihrer Leistungen in Bezug auf Qualität, Wettbewerbsfähigkeit und Service.

Wir pflegen mit unseren Lieferanten und Geschäftspartnern eine partnerschaftliche und dialogorientierte Zusammenarbeit, um Produkte und Dienstleistungen zu optimieren, die Kundenzufriedenheit zu wahren und den wirtschaftlichen Erfolg beiderseits zu steigern.

Wir wählen unsere Lieferanten und Dienstleister so aus, dass die gekauften Produkte und Dienstleistungen stets unsere Qualitätsansprüche erfüllen und stellen dieselben ökologischen und sozialen Anforderungen, wie an uns selbst.

Suppliers and Business Partners

The relationships with our suppliers are founded on a continual and objective assessment of their performance in terms of quality, competitiveness and service.

We maintain with our suppliers and business partners a fair collaboration based on dialogue to optimise products and services, to protect customer satisfaction and to increase the economic success on both sides.

We select our suppliers and service providers in such a way that the products and services fulfil our quality requirements and place upon them the same ecological and social demands which we place upon ourselves.

Regionales Umfeld

Wir sind uns unserer sozialen und gesellschaftlichen Verantwortung in unserer Region bewusst und fördern Initiativen für das Gemeinwohl, insbesondere in den Bereichen Umwelt, Gesundheit, Sicherheit und Bildung.

Die Umwelt

Durch umweltschonendes Verhalten über die Erfüllung bestehender Gesetze hinaus wollen wir die Einwirkungen auf die Umwelt kontinuierlich verringern und dadurch unsere Vorbildfunktion behaupten.

Wir optimieren stetig unsere Produkte und Verfahren im Hinblick auf eine minimale Umweltbelastung unter Schonung der Ressourcen.

Wir fördern bei allen Mitarbeitern das Verantwortungsbewusstsein für die Umwelt und erwarten entsprechendes Handeln.

Unseren Kunden bieten wir Hilfestellungen bei ökologischen Fragen zu unseren Produkten und Dienstleistungen und führen einen offenen Dialog über die ökologischen Aspekte unserer Produkte und Verfahren.

Local Communities

We are aware of our social and societal responsibility in our region and encourage community initiatives, particularly in the fields of environment, health, security and education.

The Environment

Through environmentally friendly behaviour going beyond complying with existing laws, we want to continually reduce the effects on the environment and thus maintain our position as an example to other companies.

We constantly improve our products and procedures in order to achieve the least possible burden on the environment and to save our resources.

We promote a sense of responsibility for the environment among all employees, and we expect them to act accordingly.

We offer our customers assistance in ecological questions concerning our products and services and lead an open dialogue about the ecological aspects of our products and procedures.

Innovation und Leistung

Innovation ist eine essenzielle Säule unserer Wachstumsstrategie und unseres Erfolges. Sie ist nicht nur das Ergebnis von Forschung und Entwicklung, sondern der Kreativität unserer Mitarbeiter.

Leistung ist ein vorrangiges Ziel für jeden von uns und das Produkt der Kompetenz aller Mitarbeiter, unserer Fähigkeit sich permanent zu hinterfragen und unserer Bereitschaft, in Teams zusammenzuarbeiten.

Innovation and Performance

Innovation is an essential pillar of our growth strategy and of our success. It is not only the product of Research and Development but the creativity of our employees.

Performance is the primary objective for every one of us and it is the product of the competencies of all employees, our ability to continually rethink and question matters in order to advance, and our willingness to work together in teams.

Managementsystem

Zur Umsetzung der Unternehmensgrundsätze betreiben wir ein integriertes Managementsystem, das alle notwendigen Arbeitsbereiche umfasst.

Das Managementsystem verfasst klare Strategien, Programme und Pläne, die ebenso der Zielerreichung dienen wie Verfahrens- und Arbeitsanweisungen.

Durch systematisches Risikomanagement minimieren wir die Risiken für das Unternehmen, unsere Eigner, unsere Mitarbeiter, die Gesellschaft und die Umwelt.

Management system

In the course of implementing the company principles, we pursue an integrated management system that encompasses all necessary fields of work.

The management system creates clear strategies, programs and plans which serve the achievement of goals, like quality systems procedures and working instructions.

By employing systematic risk management, we minimize the risks for the company, our owners, our employees, the community and the environment.



schülke worldwide:

Austria

Schülke & Mayr Ges.m.b.H.
1070 Vienna
Phone +43-1-523 25 01 0
Fax +43-1-523 25 01 60

Belgium

S. A. Schülke & Mayr
Belgium N.V.
1830 Machelen
Phone +32-2-479 73 35
Fax +32-2-479 99 66

China

Schülke & Mayr GmbH
Shanghai Representative Office
Shanghai 200041
Phone +86-21-62 17 29 95
Fax +86-21-62 17 29 97

France

S&M France
75341 Paris Cedex 07
Phone +33-1-44 11 00 81
Fax +33-1-44 11 02 41

Italy

Schülke & Mayr Italia S.r.l.
20148 Milano
Phone +39-02-40 21 820
Fax +39-02-40 21 829

Malaysia

Schülke & Mayr (Asia) Sdn Bhd
46000 Petaling Jaya, Selangor
Phone +60-3-77 83 56 98
Fax +60-3-77 84 79 31

Netherlands

Schülke & Mayr Benelux B.V.
2003 LM-Haarlem
Phone +31-23-535 26 34
Fax +31-23-536 79 70

Poland

Schülke Polska Sp.z.o.o.
01-793 Warszawa
Phone +48-22-659 81 71
Fax +48-22-568 22 02

Singapore

Schülke & Mayr (Asia) Pte. Ltd.
Singapore 768767
Phone +65-62-57 23 88
Fax +65-62-57 93 88

Switzerland

Schülke & Mayr AG
8003 Zurich
Phone +41-44-466 55 44
Fax +41-44-466 55 33

United Kingdom

Schülke & Mayr UK Ltd.
Sheffield S9 1AT
Phone +44-114-254 35 00
Fax +44-114-254 35 01

USA

schülke inc.
Mt. Arlington, NJ 07856
Phone +1-973-770-7300
Fax +1-973-770-7302

... plus our international distributors

Schülke & Mayr GmbH

22840 Norderstedt | Germany
Phone | Fax +49 40 521 00-0 | -318
www.schuelke.com | info@schuelke.com

A company of the
Air Liquide Group

